

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C., Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二一第卷五十五第紙聞新) Tuesday 6 November 1973 Vol. 35 No. 112 Page 1

歐洲共同市場受油荒威脅鳴不平

九國籲安理會

優先解決中東

【布魯塞爾六日電】歐洲共同市場九國國家經已顯示團結一致，要求中東政治解決應優先考慮，並贊成在聯合國主持之下舉行談判，支持安理會前此三項決議，包括此次兩度呼籲停火。

共市國家發表一項宣言，堅持實施安理會一九六〇年十一月通過之第二四二號決議，若以軍撤出，同時保證以國存在，目前則先須進行交換條件，除埃及第三軍團被圍。

共市該項宣言雖未提及石油問題，但明眼人一看而知，九國面臨石油威脅，被迫採取強硬態度，雖明知該項倡議未必為國所悅。

中東其他發展線如下：

一、美國國務卿基辛格昨午飛抵摩洛哥，並過宿一宵，與國王哈山談話，今日即起飛前往開羅，與埃及總統沙達特重要會談，因據日跡象顯示，沙達特已成為阿拉伯國家之發言人。

二、以軍發言人指責埃及軍已重新部署，且已向西奈區派出兵向以軍陣地作試探性之進攻，另運河南部埃第二軍團約四萬人，亦準備隨時進攻。

三、埃及及蘇聯領袖一再重申從安理會決議，而退至十月廿日以前陣地，則準備再戰，敘利亞亦發出同樣警告。

四、美參院昨以六十九對十二票通過撥款廿一億三千萬增購軍備案，因美國目前軍備儲備迅速消耗，大多數已急運接濟及補給。

五、美國防務發言人指責華盛頓州氏主黨參議員莫克遜昨晚之報導，地中海蘇聯海軍艦隻有兩千餘艘，但無證據證實該等艦隻已在埃及或敘利亞登陸。

六、加國參加聯合國中東和平部隊的先遣隊，昨司令官羅拔古德將軍之下已飛往開羅，着手調查聯軍和平部隊對後勤有何需要，和平軍將增至七千人。

表目價費報	
郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十七元五毛	
季九元二毛五	
半年十六元五毛	
全年三十三元	

今雪片紛飛 明低雲有雪
高溫度四十 低溫度三十

合作房屋計劃的實施

【本報記者】

卑詩省府最近宣佈實施合作房屋計劃的第一步，首次準備將地價收回低利息百分之四的地租。此項計劃，旨在解決省內房屋短缺問題，並為低收入家庭提供負擔得起的住所。

地價收回低利息百分之四的地租。此項計劃，旨在解決省內房屋短缺問題，並為低收入家庭提供負擔得起的住所。合作房屋計劃的實施，將有助於穩定房價，並促進社會和諧。

澳總理提僑眷問題

【本報訊】據澳洲總理霍克昨日在國會表示，他將向總理府提出一項建議，要求對在澳洲的華裔僑眷進行調查，以確保其安全。霍克表示，他將與聯邦警察合作，對僑眷進行背景調查，以排除任何潛在的安全威脅。

台灣電器輸出激增

【台北合眾社電】據台灣外貿局統計，去年一九七二年台灣電器輸出值達三億一千四百萬美元，較一九七一年增加百分之四十七。其中，電風扇、電熨斗、電吹風等產品銷量增長顯著。

英議員又批評皇室

【倫敦電】一名英國下議院議員昨日在議會中批評皇室成員，指其行為不當，並要求皇室成員應受到更嚴格的監督。該議員表示，皇室成員應以身作則，為公眾樹立良好的榜樣。

最近中東戰爭演變反映步兵仍可稱雄沙漠

流動火箭屢奏奇功

【紐約電】據紐約時報報導，在最近的黎巴嫩衝突中，以色列軍隊使用流動火箭，成功擊退多波阿拉伯武裝勢力的進攻。流動火箭的靈活性和強大的火力，使其在沙漠地形中表現出色。

票彩會運世辦舉國加

元萬百一獎頭次一年半

【渥太華電】加拿大政府宣佈，將舉辦一項全國性的彩票，頭獎獎金高達一百萬加元。彩票將於明年開始發售，預計將為政府帶來可觀的財政收入。

雪風寒流突襲卑詩

【維多利亞電】卑詩省昨日突遭強烈寒風襲擊，全省多地出現大雪，交通受到嚴重影響。氣象部門提醒市民做好防寒準備，並避免在惡劣天氣下出行。

女匪徒單騎劫藥房

【本報訊】一名女匪徒昨日在卑詩省某市單騎劫掠一家藥房，搶走現金及藥品後逃離現場。警方目前正在全力追緝該名匪徒，並呼籲市民提供線索。

卑詩省農業廳擴展

【本報訊】卑詩省農業廳最近擴展了其業務範圍，將為農民提供更多的技術支持和市場信息。農業廳表示，將致力於提高卑詩省農業的生產效率和競爭力。

都城警探責移民部

【本報訊】多倫多警方昨日批評移民部在處理非法移民問題上表現不力，並要求移民部加強對非法入境者的監管。警方表示，非法移民對當地的治安和社會秩序構成了威脅。

日本枯六十一萬箱

【本報訊】日本政府昨日宣佈，將向加拿大出口六十一萬箱的木材。此次出口將有助於緩解日本的木材短缺問題，並促進加日兩國的貿易往來。

週末卑詩意外事件

【本報訊】卑詩省在週末期間發生了多起意外事件，包括一起嚴重的車禍和一起火警。警方提醒市民在週末出行時要格外小心，並注意防火安全。

兩女焚斃一男被溺

【本報訊】卑詩省發生一起令人震驚的命案，兩名年輕女子在週末期間將一名男子焚斃並溺死。警方目前正在調查此案，並呼籲知情者提供線索。

特稿 福建出土文物與台灣

福州西湖公園最近舉辦的「福建省出土文物展覽會」展出了福建省從原始社會晚期、漢唐至明清各個時期的出土文物一千多件。這些文物都是二十多年來在福建省各地出土的。

展覽會中首先引人注意目的是關於福建與台灣新石器時代出土的文物。這個遺址從一九五四年發現以來，先後進行過六次發掘，出土石器、陶器、骨器和蚌器等數千件，是福建一處較重要的原始社會時期遺址，說明三、四千年前，該處就有繁榮的人類活動。尤其值得注意的是在那裏出土的磨光輪製陶器和彩繪陶器與台灣、廣東、浙江所發現的相同，說明這些地區原始文化的密切關係。幾年前，在龍溪縣沙，南安洪瀨，長汀四都等地，又發現了一批原始社會晚期的石器和陶器，其中有段石斧（玉旁）和印紋硬陶和台灣發現的相似，再一次證明早在三千年前，福建省和台灣就有十分密切的關係。台灣的文化自古以來就是中華民族文化的一部分。

展覽會的許多珍貴古物，展示了宋、元時期福建對外通商和文化交流的情況。其有一塊在泉州東岳出土的墓碑，墓上刻有阿拉伯文字，刻一蕃客墓三字。它很可能是當時客死在泉州的阿拉伯人墓地的標誌。而一蕃客墓一三字書寫并不工整，推測可能是出於久居泉州而初步學會一些漢語的外僑自己的題刻。宋、元時期，因亞非國家來泉州僑居者甚多，泉州人稱呼僑居在泉州的外國、為「蕃客」。這方墓碑石的出土，為研究中國與亞非國家之問友好往來的歷史提供了實物資料。

與台灣有關的歷史提供了實物資料。成功在福建的遺物，那是幾年前在漳浦出土的一門銅炮，重一百零九公斤。炮上鐫一欽命漳浦侯右鎮靜海軍門阮進一和一監國五年四月吉日立」字樣。阮進一係鄭成功部屬水師將軍阮進一所造，監國五年即公元一六五〇年。一六五一年舟山失守後，南明政權即將覆滅，只有鄭成功據守金門廈門兩島為基礎，轉戰閩南各縣屢立戰功。此炮在漳浦發現，是鄭成功在漳浦附近與清兵作戰的實物材料。炮用銅和鐵鑄造，可以用來攻城和海戰，當年鄭成功收復台灣打敗荷蘭侵略軍時，這種架於木帆船上的土炮起了很大的作用。

其次是薛濤，薛進思兄弟合葬墓出土的文物，該墓是去年在廈門大湖村發現的。出土的有銅鏡、白瓷罐、陶罐、陶甕、絹衣碎片和石刻墓銘一塊。據墓誌記載，與史料相參證，死者均為鄭成功部將，這為鄭成功收復台灣和鄭經（鄭成功長子）開發台灣的歷史事跡的記載提供了實物研究資料。

台灣是中國不可分割的一部分，從這個福建出土文物展覽會中，無論是從展出的古物或有關鄭成功的史跡上，都是有力地明證了這個事實。

寒雨草堂讀罷得 潘大謝八詩却寄

楊山民

其一
草堂高臥擁書城，喜得雙魚晤社盟。
嶂疊雲低晴亦雨，無題句好晦還明。
怨深豈但龍門史，亂後難求月旦評。
安得與君傾舊醕，酒酣重聽誦詩聲。

其二
僻處西南兩市塵，滿林黃葉正更新。
多年攻玉同山石，此日辭根似水蘋。
柳暗易迷曾過路，雲深應欲未歸人。
獨穿穴蟻相溫飽，雲白山青又報春。
敬賀陳明康姑丈姑母八秩壽辰
暨金婚紀念誌慶

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

文華花店 遷舖啟事
本花店於 遷至 華埠 東 154 街 154 號 營業
壹五四號 照常營業
敬請舊雨新知 繼續光顧
電話 687-9605 洽商。

金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有，百貨俱全，常備罐頭雜貨，鮮魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟饅外賣。
營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導。

宜請頭廚二廚各壹名

亞省市巴埠，廣東餐館，工金從優，包食住，有意者請下午六時電話：403-523-3539 洽商。

全新傢俱 電視 平賣

本店備有全新廉價傢俱，電視，電器，並特聘華籍職員為僑胞服務，本店宗旨是價廉物美，忠誠為顧客服務，而並不注重鋪面裝飾或燈光設計，因此成本較低，取價特平，歡迎參觀指導。
本店地址：Honest Man's Discount Furniture, 540 E. Hastings, Phone 254-8322

葉仔舖生意出讓

位於維多利亞街六五五號，有意者電話：三三四、四〇六八、四六三、五六三四

宜男女工人工數名

廚工由六元至七元，男工洗盤碗女工全拾，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包伙食，每星期工作六天，離片在佐治街四四號，如意者來函或電話。
Glenn Chow Restaurant P.O. Box 938, Vancouver, B.C. Tel. 677-4235

宜經驗青年男女企拾

要談英文為公。請到 1734 Marine Dr., West Vancouver, Ph. 266-6317

宜經驗西廚壹名

有意者電話參照四二六六六五

宜人或夫婦管理餐館

位於沿岸市鎮，架生用具齊備，座位五十個。電話 594-1665 接洽。

宜可靠管車衣機女工

管理斜紋布料車針車衣機，必須有衣廠經驗，請到 116 E. Broadway 電話 678-3821 洽商。

振華瓷批發有限公司 GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C. Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷，花瓶，餐館用瓷，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦按款定造。

加拿大首探 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需求各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，利息保險，免稅退休儲蓄金，生意股票等各種保險，如蒙垂詢，請電話接洽。

經理：李漢生（北進） 司理：林偉權

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2693 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039

吉舖出租

現代化門面，適宜女子電髮，實業經紀，電器修理，乾洗衣等生意，有意者請電話二四四、二四九八

修理黑白彩色電視機

上門修理價目：黑白六元九角五，彩色八元九角五，應用機件與工作，保證九十天。五時半後電話四四四、五六六〇。Mesque Television Service

餐館生意連實業出賣

架生用具齊備，經營中西餐，下午六時後電話：維多利亞街 723-5015 (業主支電話費)

菲枝發展 與建築家

KERWAN HOLDINGS LTD.

在林曲骨林 Lincoln Park Estates

五十一間豪華住宅在建築中，

在曲骨林區有六間大住宅，定

價由四萬六千九百元至八萬九千元。

預約參觀 電話本公司總理

余群安 John Yee Kim

939-7616 936-4619

汽車電話 JL2-7726, IMO17

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 第四五二街東是

今天隆重獻映

邵氏出品民初拳擊武術動作打鬥

卓牌巨片

『娘板老謝多』映加場同

主演：陳 莉 何 香 歌 家 司 班 西 盤 兩 巨 神 出 獻 下

環連仇演重案血 案血灘海上動轟 影電人成 (早請飛機換換免避)

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

陳厚泰 何莉 香江 歌舞 家大 司動 班遊 西遊 盤絲 兩部 巨片 神話 出品 獻映 下期盛大

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

生猛
金錢龜
新到補品王

精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

朝朝暮暮



「怎麼呢？我知道你不是那種人，」柔柔安慰他。

「但別人不會像這樣了解我，」

「如風，我們自己給了你，便一切要依賴你了，我正有一個理想的打算，」

「你有甚麼打算？」

「你的能幹和魄力，」

「樂天已經對我說得清清楚楚了，我正打算要你去代表我，替爸爸發事業，」

「那怎麼可以？我不願別人說我倚靠妻子過活，」

「假設我不過哥哥，那父親的一切就是我的了，我早就說過見了數字和生意我便煩躁的，你忍心不幫忙我？」她抬頭逼視着他。

「這……如風猶豫着。」

「既然你不願意，我也不願意這樣快談婚事的，」她故意說。

「柔柔……我願意一切聽你的就是了，我身邊實在少不了你，我們盡快結婚吧！他深深的吻了下去，」我還要念書呢……」她愛嬌地舉（旁目）了他一眼。

（三一）

實業地出售

- (一) 高尚住宅地，近UBC, 70x112 空地，整幅出售，或代 建築，開價三萬九千元，有價請。
- (二) 東區Hastings近五十二街，四十九尺闊地段，代客策劃，請及時選擇尺寸，及屋型。
- (三) 商業地一幅，四十尺闊在Clare及十二街，現有大屋一間，已租出式百八十元，置業最佳機會，實價四萬五千元。
- (四) 投資家，勿失機會，本波比最佳柏文地段，二百二十八尺乘一百廿二尺，現有四間舊屋，計劃可建高層柏文，或分層出售，詳情請電西區一〇四號，五十一街，高尚住宅，四睡房，有土庫，兩副水廁，交通方便。
- 衛彬 住家：六八七、一四六公司：六八七、一四六
- 歐陽文光住家八七式，式八六三公司六八七、一四六
- Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

宜厨壹名

離雲埠巴士車程一小時，有意者於下午六時至十一時電話一〇一、八九五、五八五三與劉君接洽。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君為經理，專售各廠彩色電器，視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
850 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

ARMSTRONG & CO

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價8.5) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
328 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

政府儲蓄
公債即日開始發售
五十元起即可購買。
投資壹百元十二年後
可獲貳百三十九元五角
本小利大人人可購
欸付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒貳元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大樽烏首汁每樽貳元貳毛
細樽烏首汁每樽壹元貳毛五
淋杏止咳片每樽壹元貳毛五
跌打藥精每樽六毛



Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.
電話：684-1844 黃國材 325-7450 陸錦榮 327-3175

新舊房屋 各種樓宇
買賣 租賃 抵押 保險
本公司專營各類房地產，包括新舊房屋、商業樓宇、工廠、倉庫等。我們提供專業的經紀服務，包括估價、談判、合約處理等。此外，我們還提供各類保險服務，包括火險、水險、汽車險等。歡迎垂詢。

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 233-6313
代理 ZENITH

政府文憑
技師修理
快捷妥當

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾、廢物等工作，免費估價。電話：251-6008，接洽。

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費估價
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
僑胞電話 車上就到 誠料詳談
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting & Decorating 電話 674-7434

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10, B. C. 近 E. 30 Ave.

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、〇三三
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

店花貨雜士奇新

營業時間：
上午十時至下午五時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

華南麵廠

JOY VALE FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0735

各種麵食
日日新鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：列治文一八九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

價格廉宜，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八余鴻賢

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

津津有味

最廉價的家常補品
蛇
又可以解毒除熱，預防疥癬及熱症。
在熱帶地區，每年吞服蛇胆汁少許，極為合宜。或與玉冰燒同飲，更為佳妙。
這是解毒清火劑，不是滋補品。凡久飲硫磺質山水的居民，逢秋稍進蛇胆玉冰燒酒，都有解毒的意義，有眼疾患患的人，可以隨時到藥店選購，可以隨割隨服，消除眼疾。
蛇膽能化痰：用蛇胆汁漬製過的陳皮川貝等各種藥品，對化痰也有特殊功能。尤其是熱病厚痰如膏，凝結不化，

略之不出者，服蛇胆汁製品，即能消潤痰，轉易即能吐出。這種製品，藥舖均有出售，隨時可買。
蛇皮消瘡：蛇皮對治療皮膚瘡癤之後，留在肌膚上的疤痕，功用極顯著，尤其是小兒生熱癰之後，皮膚上留有疤痕，或者肉凸出，可向藥材舖購買蛇皮一片，浸入白醋中，約一小時取出，將蛇皮貼在患處，歷時約一晝夜，次日揭去蛇皮，肌膚即可恢復原狀，這是民間驗，試者驗。
中國用浸蛇酒或製丸作為醫療之用，由來已久。所以各地藥材舖，都有出售。中國醫藥傳至日本，始自漢代，所以日本人稱爲漢醫，歷代以來，全國一向奉行漢醫藥，自明治維新之後，雖未禁止漢方治病，但是凡屬醫生用漢方治病，必須先由西醫學院畢業，方許開業。從此純漢醫乃逐漸減少。
〔八六五〕

美國防盜工業蓬勃

住戶家裏的電子警報系統，與「威爾斯」公司一約收聽站聯絡。如果警報響起的時候，該收聽站內的保安人員立刻用電話通知警察，警方據報後，就立刻派警車及警察按址抵現場。
安裝這種電子安全系統的住宅，正門及所有窗戶均掛上安全服務機構的鐵窗，從而讓那些企圖闖門行竊的賊有所戒懼及知難而退。
許多人家開始一種這樣的辦法：在正門後面安裝至五個鎖之多。紐約許多豪華公寓或私人住宅都採用這種辦法。
〔完〕

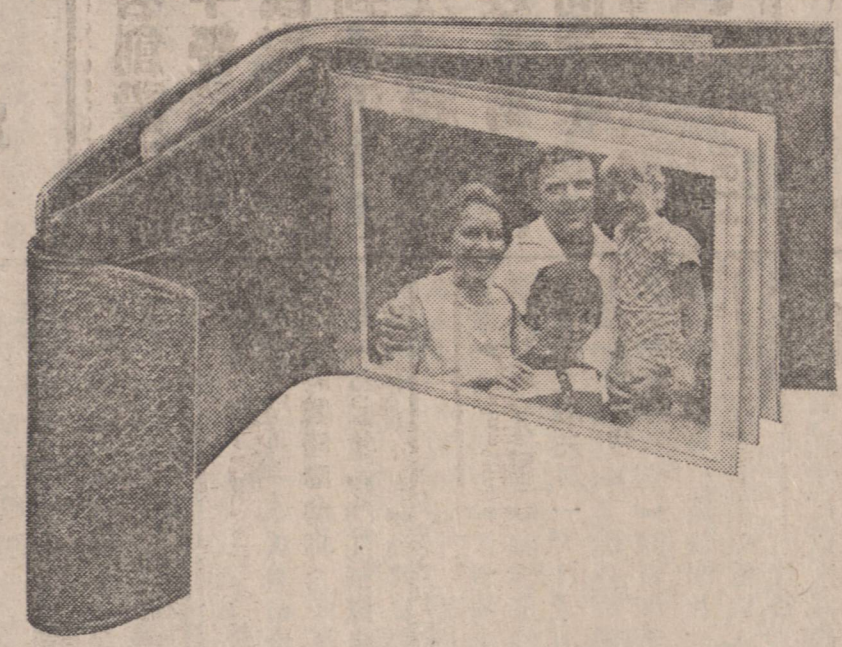
日本車力爭市場

去年新私家車登記創下一萬八千輛的紀錄，今年前五個月繼續維持這個比率，主要因素當然是香港人生活水平提高，價廉款靚的日本車，卻又造成一種誘惑的力量，小型車幾乎全是日貨天下。
儘管政府方面嚷着道路發展無法配合汽車增加的比率，駕駛人士終日為汽車排長龍與找車位而頭痛，但是私家車的数字還是直線上升，一九五一年時，香港只有私家車九千七百六十五輛，而一九七一年，私家車數量已急增至九萬七千輛，前後十年私家車數字急激上升了達十倍之多。就是最近五年來，便增加達四萬輛，這個數字是從新車登記，減去「取消登記的老車」而所得的。
〔未完〕

樓上全層出租

三房一廳，乃磨近四十一街。電話九零九、四零五五

FEEL GOOD ABOUT TOMORROW



明天對你有何意義呢？

對你的兒女得良好教育嗎？欲遊覽橫貫全加？欲得有安全愉快退休日子嗎？無論明天對你有任何意義，你可以即日利用加拿大儲蓄公債來計劃之，因他乃是加拿大最受人歡迎的個人投資。

容易購買：用現款或分期付款，在任何銀行，或授權投資經紀，股票經紀，信託與貸款公司及聯合信用會，或在僱工薪資儲蓄計劃等辦法購買，其供應額由五十元至五萬元限額。
兌換簡單：加拿大儲蓄公債乃屬立刻的現款，隨時可以照足面額贖回并加應得之利息。
收藏安全：加拿大儲蓄公債實屬安全，由加拿大富源為後盾并續年得有好利息。
新加拿大儲蓄公債，如保存至到期滿，每年平均得利息七厘五。每一百元公債第一年得利息七元。繼續六年每年利息七元五毛。又繼續三年每年利息七元七毛五，其最後兩年每年利息八元。僅在十歲年，每年利上加息，每百元可能生產達至三百三十九元五毛。
故無論明日對你及家人有何意義，即日計劃購買加拿大儲蓄公債。你當感覺愉快經已購買。

7.54%
至到期滿平均利息

BUY CANADA SAVINGS BONDS TODAY

全間屋及土庫出租

上邊兩睡房客廳廚房，土庫成相聯房。電話五四、七零零七

宜僱管電力車機女工

宜僱驗車縫小衫衣領與車婦女機衣各步驟。到 101 West Pender St. 洽商

宜經驗西厨或唐厨一名

工金從優。請每日下午一點，後電話 貳四四、一八貳貳

新聞土庫出租

十一街東夾李沙，交通方便，新電燈電爐，包電火暖氣，請下午五時後電話 八七六、〇四四八

好地位新舖五間招租

地點在 1119 S. E. Marine Dr.，接近新 Knight Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想唐番餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意。有意者電話 貳五、九零四六洽商

業主自賣家庭合作生意

泰伙泰地段相連，物業交換或買賣，汽車油站與舖位兼有住宿，車房與兩小房租賃，親臨參觀方知良好，電話 624-6616

唐人街三層商業樓

正增一大舖，適合各行生意，樓上兩層共有十八間房出租，十八年來首次出讓，開價十一萬元，歡迎查詢。
陳宗怡 八七四 貳八八〇 或 連市兄弟實業公司 八七二 二八四四五

代柬

本支社謹訂於壹九七三年十月十壹日午時一在洪門大廈禮堂舉行成立第五十五週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座喜臨門、陶陶、兩酒家歡宴屆時請僑團友好，駐加總支部，暨各支分部。總社，支社，及洪門各級機構伯叔昆姪姊妹親臨指示禮儀不勝榮幸
雲高華達權支社全人敬約
Dart Club 116 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雲埠達權支社通告

為通告事：本支社訂於十一月十一日下午一時在洪門禮堂舉行成立第五十五週年紀念典禮，并設茶會，同日下午五時半假座喜臨門陶陶兩酒家聚餐。統請各級機構伯叔昆姪姊妹親臨指示禮儀是幸。
（本年新決案）
一、凡年屆滿六十歲者，免收席金（經費隨意），請先報名領席券。
二、凡登賀金五元（一位計）拾元以上者合為家，為領領席券人數領席券以便編排座席。
雲埠達權支社謹啓
公元一九七三年十一月十日

宜廚一名工金從優

電話 604-788-2668 僱主支電話 1-604-688-2668 僱主支電話 1-604-688-2668

片打街東士五號閣樓出租

如有意者，請到本報經理部洽商。

家酒園林竹 Bamboo Terrace

155 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C.
電話 683-1935
本酒家於十月七日舉行銀禧紀念擴張開幕尾酒會叨蒙中西親友蒞臨指導殊增光寵
復荷雅意拳拳惠賜隆儀盆景拜領之餘銘感五中經於十月九日正式開始營業尚希多予見教示我周行謹綴數言用伸謝忱
竹林園酒家同人謹啓

亞省卡城 華僑酒家 W K Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六、貳貳四四 貳六六、壹八八四

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

1381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
十二月六日至九日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕瓊瑤名著改編時裝愛情文藝鉅片
彩雲飛 甄珍 傅碧輝 主演
同場放映 彩色寬銀幕社會諷刺文藝片
應召女郎 恬妮 陳曼玲 金霏 丁佩 秦祥林 唐菁
（成人電影不滿十八歲恕不招待）
請千萬勿錯過此兩部大片
注意：茲為便利觀眾起見特將「彩雲飛」來了。
港台首映，打破近年來文藝片座最高峰。

特價機票

本公司舉辦東南亞香港旅行團，每週兩班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd. 166 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Tel 681-8638

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners. 修理水喉，水廁，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷
電話 674-5838 洽。

興旺雜貨舖出讓

如意者請電話貳六一、參貳參參

西餐館宜廚壹名

工金從優。如意者電話：五貳壹 九五貳貳

宜請廚壹名

工金從優。如意者電話：貳五五、五式一八

